image

1

ONE SHOT

EDICIÓN DIGITAL

SPAWN®

RESURRECTION

gravity comics

TODD McFARLANE & IMAGE COMICS PRESENT

gravity comics

SPAWN RESURRECTION

PAUL JENKINS
ESCRITOR

JONBOY
ARTE

FCO PLASCENCIA
COLOR

TOM ORZECHOWSKI
ROTULADOR

JONBOY
TODD McFARLANE
ARTE DE PORTADA

TODD McFARLANE
DIALOGOS ADICIONALES

TODD McFARLANE
EDITOR

TarkuX
TRADUCCION

CUCARACHO
MAQUETA

Publishing Coordinator
SHANNON BAILEY

Art Director
BEN TIMMRECK

Production Artist
ANDY ARIAS

Publisher for Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREATED BY
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *SPAWN* #250

El caótico enfrentamiento entre Jim Downin y el disfraz continúa aterrorizando la ciudad en forma de bichos, serpientes y otras creaturas rastreras. Sin una forma de escapar, los ciudadanos de Nueva York están atrapados mientras la destrucción los rodea, Ahora depende de Jim derrotar al disfraz y salvar la ciudad, pero mientras lo hace, será la última cosa que haga. En el furor de la batalla, un rostro familiar emerge, dispersando a los bichos y a la oscuridad, tiene la pose de un triunfador. ¡Es Al Simmons!

Spawn Resurrection #1. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, 2001 Center Street, Sixth Floor, Berkley, CA 94704 USA. Spawn, Spawn Resurrection, its logo and its symbol are registered trademarks © 2015 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2015 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image
TODD McFARLANE PRODUCTIONS

Todo lo que he hecho, lo he hecho por amor.

De todos los tormentos que pudiste escoger, escogiste la crucifixión. Si no te conociera bien, creería que hay algo de simbolismo detrás de eso.

Hablaremos de eso mas tarde. Por ahora, quiero preguntarte... ¿Me reconoces?

DÉJAME SOLO, NO ME IMPORTA SABER QUIÉN ERES.

¡Mentiroso! Te importa. Solo no lo quieres admitir.

Vamos --**piensa**. Ya lo recordaras.

TUVE UN PERRITO UNA VEZ. CUANDO TENÍA 9. LO QUE NO RECUERDO ES QUE HABLARA.

Si te sirve de consuelo, yo también intente eso de la crucifixión. Si te hubieses molestado en preguntarme, te hubiese dicho que está demasiado sobrevalorado.

¿ASÍ QUE ERES DIOS? ¿ES ESO? ENTONCES YA SABES QUE NO QUIERO HABLAR CONTIGO. ME PUSE A MI MISMO AQUÍ POR UNA RAZÓN.

*Te sorprendería todo lo que **no** se. Es por eso que estoy aquí.*

¿QUÉ PRETENDES?

***Explicarte** algo. Algo importante. Si no te gusta lo que tengo que decir, entonces te dejare solo y podrás regresar a torturarte a ti mismo en la soledad.*

Sígueme

*Debes entender la **verdad.***

En un principio existió una palabra. Esa palabra fue Dios.

Y la tierra no tenia forma ni vacio; y la oscuridad estaba sobre la superficie de la oscuridad.

En un principio, **yo creé.**
Le di forma al universo.

Y mientras lo creaba, determine exactamente qué le pasaría y como lo acabaría.

Entonces vi todo lo que había creado, era **perfecto.**

Tan perfecto y predeterminado que ya no tenía ningún significado para mí. Se había vuelto una completa pérdida de **tiempo.**

Así que cambie las cosas.
Cree a los humanos.
Porque necesitaba algo que fuese **defectuoso.**

DIGAMOS QUE CREO QUE ERES DIOS--LO QUE NO CREO-- ¡NO ESTOY INTERESADO EN LO QUE TIENES QUE DECIR!

PERO SI TE SIENTES EN LA NECESIDAD DE CONTARME TU HISTORIA DE MIERDA, HAZLO. NO TE PUEDO DETENER. LAMÉNTATE TODO LO QUE QUIERAS DE LO DIFÍCIL QUE ES SER UN DIOS. NO SERÍAS EL PRIMERO.

*Oh... es cierto. Lo sabes todo. Ya entendiste como funciona todo. Es por eso que te volaste los sesos, porque tenías todas las respuestas.*Así que, voy a hablar. No tienes porque escucharme si no quieres.*

*La humanidad es una parte única de mi creación. Siglos atrás, me di cuenta que cometí un error. Si todo lo que había creado era perfecto y todo estaba ya decidido, entonces no servía de **nada**. No podía aceptar eso.*

*Spawn #185 -- Todd

Decidí que no quería saber cómo acabarían tú y tu especie.

*Había una sola forma de hacer eso, tenía que hacerme **olvidar**.*

*Oculte el fin de la historia de la raza humana, incluso de mi mismo. **Ese es** el punto de crear a la humanidad. Esa es la verdad.*

¿POR QUÉ ME DICES TODO ESTO?

*Una cosa qe puedo hacer es ver en el **corazón** de las personas.*

Sé porque te suicidaste. Era la única opción que creíste tener. Querías sacarte a ti mismo del juego porque estabas harto de todo. Querías que tu desaparición causara dolor en la gente.

*Cuando escondí el futuro de mi mismo, olvide que iba a haber una **guerra**.*

"UN ATAQUE EN NUESTRA TIERRA POR MILITANTES FUNDAMENTALISTAS ES UN ATAQUE AL ESTILO DE VIDA AMERICANO"

FATAL SHOOTING

POLICE LINE DO NOT CROS

HÁGANSE ESTA PREGUNTA: ¿PUEDEN MIRARSE AL ESPEJO Y ACEPTAR QUE DEJARON QUE ESTO LE PASARA A NUESTRO PAÍS?

¿PUEDEN HACERSE LOS SORDOS FRENTE A LA CAMPAÑA SOCIALISTA QUE ESCUPEN LOS LIBERALES? LOS TERRORISTAS NO LO HICIERON.

Channel 12 News

"ESTOS MUSULMANES SE ALIMENTAN DE LAS MENTIRAS DE LOS LIBERALES- UNA VEZ DIJERON QUE PODÍAN USAR SUS HIJABS EN PÚBLICO MIENTRAS ESTÁN USANDO NUESTROS PROPIOS AVIONES PARA MATARNOS"

HANDS UP

DONT SHOOT

HANDS UP DONT SHOOT

Please DON'T

"NOS PERMITIMOS QUE LOS LIBERALES NOS HICIERAN SENTIR CULPABLES POR NUESTRAS PREFERENCIAS RACIALES"

WE CAN'T BREATHE

AM I Next?

"NOS DIJERON QUE NOS CALMÁRAMOS Y QUE LOS BOMBARDEOS SUICIDAS NO PASARIAN SI SOLO ACEPTÁBAMOS A ESTAS PERSONAS POR LO QUE SON"

"LOS ESCUCHAMOS Y LOS TOLERAMOS"

Y LOS LIBERALES SE SINTIERON SUPERIORES.

Y AHORA QUE A UN MATÓN... A UN IDIOTA... LE DISPARARON EN LA ESPALDA HAYA EN LUISIANA, LOS IZQUIERDISTAS SE ESTÁN VOLVIENDO LOCOS DE NUEVO.

"DÉJENME QUE LES HAGA OTRA PREGUNTA, AMÉRICA: ¿CREEN QUE ESTOS MALDITOS HIJOS DE PUTA, QUE TIRAN BOMBAS MOLOTOV A NUESTROS POLICÍAS, ESTÁN DE SU LADO; EL LADO DE LA DEMENCIA COLECTIVA?"

CREEN QUE UN IDIOTA QUE NO SE MOLESTO EN TERMINAR SU EDUCACIÓN-- QUE ROBO DE UNA TIENDA DE CONVENIENCIA PORQUE LOS SOCIALISTAS LE DIJERON "ESTO ES APROPIADO"--

--¿NO CREEN QUE EL MÁLDITO IGNORANTE, HIJO DE PUTA NO DEBÍA SER DISPARADO PORQUE CORRIÓ DE LA ESCENA DEL CRIMEN?

ESTÉN ATENTOS, AMÉRICA ¡ESTO ES GUERRA! NO EXISTEN DOS MANERAS DE HACERLO. ESTÁBAMOS LUCHANDO A TRESCIENTOS MIL KILÓMETROS DE NUESTRAS COSTAS, PERO APARTAMOS NUESTRA VISTA DEL OBJETIVO.

"Y AHORA LOS RADICALES ESTÁN ATACANDO BAJO NUESTRAS PROPIAS NARICES"

"LA CAPUCHA ES EL NUEVO HIJAB"

"ES LA MISMA GUERRA DE SIEMPRE, AMIGOS: LA GUERRA ENTRE EL BIEN Y EL MAL."

¿QUÉ LADO VAS A ESCOGER TÚ?

ME SUICIDE PORQUE ERA EL MOMENTO. NADA IBA A CAMBIAR ¡ASÍ QUE HICE QUE CAMBIARA!

¿Con que fin? No cambiaste nada. Creaste un vacio y dejaste una pobre alma se apoderara de tu identidad. Jim Downing nunca tuvo oportunidad. Lo condenaste el momento en que te suicidaste.

HICE LO NECESARIO PARA QUE ME DEJARAN EN PAZ.

*Eso no es cierto. No quieres que te abandonen. Querías que te **amaran.***

¿"AMARAN"? ¿ERES ASÍ DE INGENUO?

ASÍ QUE DIME "DIOS"... ¿COMO MI TORMENTO REPRESENTA TU AMOR?

¿Eres amargo, no es así? Pensé que un hombre que esta encadenado sería el primero en entender.

Pero déjame preguntarte ¿quieres que te muestre un futuro donde estas condenado a estar encarcelado por ese destino? ¿O uno donde eres libre?

NO IMPORTA.

Si importa.

Ven conmigo.

Quiero mostrártelo de una manera en que entiendas.

Este eres tú. ¿Tenías 10 verdad? La última vez en que te sentiste a salvo.

Y entonces... ¡BANG! Tu inocencia se desvaneció.

¿Qué hay de esto? ¿La primera vez que viste a Wanda en su vestido de bodas?

Tu mismo le dijiste que ella era perfecta. Y por un día, al menos... creíste en mí.

Más tarde hablaron de tener niños. Ella especialmente, los quería. ¿Recuerdas que tan emocionado estabas cuando te dijo que estaba embarazada? O como te sentiste cuando escuchaste el latido de su corazón por primera vez.

A veces le cantabas a tu hijo no nacido, ¿Verdad?

NO... NO

Incluso ese día, el día en que el latido del corazón de tu hijo disminuía hasta desvanecerse. El día en que Wanda se entero de que lo perdieron.

Y después, ya no era nada.

Después fuiste asesinado por tu amigo.

Todo era una mentira, muy bien calculada.

En tu funeral, el asesino se puso al lado de Wanda, para confortarla.

Todo era una mentira, muy bien calculada.

¿Pero en verdad importo? Porque ya habías decidido convertirte en un Hellspawn de Malebolgia. Dando le tu alma a cambio de unos minutos con Wanda.

Todo era una mentira, muy bien calculada.

Y esto.

Este es el momento en el que abandonaste toda esperanza. Cometiendo suicidio existencial y enviándote a ti mismo al limbo.

Todo por una mentira.

No te suicidaste porque pensaste que era una buena idea. Te suicidaste porque alguien te manipuló.

¡ESO ES UNA PUTA MENTIRA!

¡Sigue diciéndote a ti mismo que es una mentira! Lo que nunca entendiste es que el infierno se extiende mucho más profundo que el reinado de Malebolgia. Y ellos controlan a todos sus soldados, todo el tiempo. No eres excepción, estas en el limbo porque así lo quisieron ellos. Porque sería mucho más fácil para ellos cuando no estuvieses.

¡Te necesitaban fuera! No es la primera vez que quieren controlar la tierra. Cuando descubrieron que yo ya no intervendría, enviaron a los de su clase a la tierra.

Demonios, junto con ángeles renegados, llegaron a este planeta.

Así que los purgue con una inundación.

Juré no intervenir, pero lo hice esa vez. Intenté ahogarlos a todos para volver a empezar de nuevo.

¿NO LOS PURGASTE A TODOS, VERDAD?

No. Algunos sobrevivieron.

Han cazado a tu clase desde entonces.

Es por eso que los ángeles y demonios luchan por tenerte. Están celosos. Porque puedes decidir tu propio destino. Quieren arrebatarte eso.

No dejes que lo hagan.

¿A DÓNDE VAMOS AHORA?

A un lugar que necesitas. Un lugar q ue todos necesitan-- la razón por la que toda persona buena actúa.

¿WANDA ?

YO... NO... RECUERDO...

Porque acaba de suceder. Hace dos días, mientras conducía a un evento de caridad en el hospital.

Hizo un mal movimiento. Wanda termino en el lugar equivocado en el momento equivocado.

Las emociones eran altas esa noche. Todo era caótico en la calles. La furia se apodero de todos porque algunos grupos llevaron con ellos sus propios agitadores.

Nadie conocía a nadie. La gente comenzó a empujarse y a alterarse. Wanda se encontraba en un mal lugar en una calle de un solo sentido.

STOP PROFILING

I. CAN'T BREATHE

SAVE THE PE

HANDS U SHOO

Después sucedió. Alguien jalo en gatillo. Un chico, de espaldas al tirador, sus brazos en el aire, es enviado al suelo.

HANDS UP DON'T SHOOT

Y nadie puede decir realmente que paso.

Y miles se preguntaron la misma pregunta que te estás haciendo: Como yo, Dios ¿Permitió que esto ocurriera? Se preguntaron... ¿Dónde está mi compasión? ¿Mi gracia en este momento?

POWER TO THE PEOPLE

Tal vez se tomaron demasiado tiempo en mover el cuerpo de la acera.

Los policías intentaban mantener la paz cuando se dieron cuenta de lo que estaban haciendo.

Pero ya todos habían tomado su decisión. Todos creen saber cómo terminara esta historia y porque va a pasar. Nadie lo sabe.

El final siempre es el principio. El principio de algo peor.

KILL THE SYSTEM

Y alguien--en algún lugar--se beneficiara de ese final.

WE CAN'T BREATHE

¡MUÉVANSE! ¡TODOS USTEDES!

¡MALDITOS CERDOS! ¡LE DISPARARON A UN CHICO POR NADA!

Solo fue una mala decisión. Solo una.

Pero alguien más jalaba de los hilos-- Alguien que se estaba aprovechando del hecho que te habías ido.

¡¿INTENTAS PASARNOS ENCIMA PERRA?! ¿ERES UNA DE ELLOS? ¡¿TRABAJAS PARA ELLOS?!

CRASH

Se aprovecharon de eso. Querían que te suicidaras para que no estuvieses ahí esa noche.

KROOOM

No.

¡HABÍA ALGUIEN EN ESE AUTO! ¡SAQUÉMOSLA DE AHÍ!

¿ESTÁS LOCO? ¡NO LA PODEMOS SACAR! ESTÁ EMPEZANDO A ARDER.

¡ALGUIEN...! ¡AYUDA!

¡POR FAVOR! MI CINTURÓN... ¡SE ATORÓ! ¡POR FAVOR!

¡POR FAVOR! TENGO....

HIJA.

OH, DIOS... POR FAVOR

DUERME PEQUEÑO.. EECHH. DUERME PEQUEÑO NO TENGAS.. EHH.

NO TENGAS TEMOR.

¡WANDA! ¡NO!

¡ESTABA LLAMANDO TU NOMBRE! ¡ESTABA PIDIENDO TU AYUDA! ¿Y NO HICISTE NADA?

¡¿NO HICISTE UNA MIERDA?!

MALDITO BASTARDO.

No le respondí. No la ayudé. Pero tu tampoco. Los dos estábamos ausentes ese día. Exactamente como ellos lo querían.

Es como lo planearon.

Así que tienes 2 opciones: Puedes lamentarte por lo que ya está hecho, o puedes hacer algo para arreglarlo. Esta muerta. Lo siento.

Pero tienes que tomar una decisión. Debes decidir si quieres que les continúen haciendo esto a otros.

¡PEDAZO DE MIERDA! LA ABANDONASTE CUANDO LA PUDISTE HABER AYUDADO. ¡PUDISTE EVITAR ESTO! ¿DÓNDE ESTÁ ELLA? ¡DIME DONDE ESTA!

Los dos la abandonamos. Y estas en lo cierto... ¡ella está muerta por nuestra culpa! Pero su alma no lo está. Y se encuentra con tu hijo no nacido.

¡¿DÓNDE!?

En el infierno. Buscado a su hijo no nacido.

Robaron el alma de tu hijo-- esos que te quieren lastimar. Ahí esta wanda.

Si. Y ahora está atrapada... perdida. Confundida. Voy a protegerlos a los dos lo mejor que pueda, pero yo no puedo ir ahí.

Solo tú puedes hacerlo.

ESTABA MURIENDO... ¿Y PENSÓ EN ÉL?

PORQUE ESTÁS HACIENDO ESTO... ¿AHORA?

Porque no puedo interferir. Pero ya no me lo puedo permitir, ya no más.

NO NECESITO TU AYUDA.

Si, la necesitas.

*Y necesitas mucho más poder. Esta espada te ayudara. Tómala. Y úsala contra esa plaga que se propaga llamada maldad. ¡Hazles sentir tu **furia**!*

Y hazles sentir el mismo dolor que te han causado todo este tiempo.

Encuentra esa maldad y encontraras a wanda y a tu hijo.

¿Y SI NO CREO NADA DE ESTO? ¿O A TI?

Es tu decisión... es tu libre albedrio.

Tristemente, ustedes los humanos no toman siempre las decisiones correctas.

...DUERME PEQUEÑO... ...NO TENGAS TEMOR...

Toma la espada spiritual, ya que es mi palabra.

No regreses como mi campeón-- regresa como el campeón de **ellos**, Al.

Se el campeón de la gente, con determinación y libre albedrio.

Se grande.

Se fuerte.

Se SPAWN.

REUNETE CON NUESTRO NUEVO EQUIPO CREATIVO Y VE COMO NUESTRA AVENTURA CONTINUA EL PRÓXIMO MES EN

SPAWN® #251